

183/2014

SZÁLLÍTÁSI SZERZŐDÉS

Amely létrejött egyrészről a

Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.

1087 Budapest, Asztalos Sándor utca 4

cégjegyzék száma: 01-10-042418

adószám: 10893850-2-44

statisztikai számjel: 10893850-3700-114-01

számlavezető bank: Budapest Bank Nyrt.

pénzforgalmi jelzőszám: 10102093-04853203-00000009

mint Megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**),

más részből a

Renault Trucks Hungária Kft.

2045 Törökbálint, Tó Park

cégjegyzék száma: Cg. 13-09-082567

adószáma: 12149841-2-13

statisztikai számjele: 12149841-4519-113-13

számlavezető bankja: ING Bank N. V. Magyarországi Fióktelepe

pénzforgalmi jelzőszáma: 13700016-02539014-00000000

mint Szállító (a továbbiakban: **Szállító**)

között (a továbbiakban: Felek) az alulírott helyen és napon, az alábbi feltételekkel:

wa

TS

Előzmények

Megrendelő, mint ajánlatkérő a KÉ 38159/2010 számú ajánlattételi felhívással a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény VI. Fejezete alapján egyszerű közbeszerzési eljárást indított. Megrendelő a közbeszerzési eljárásában benyújtott ajánlatokat megvizsgálta, és döntését kihirdette. Megrendelőnek a közbeszerzési eljárásban hozott határozata szerint a nyertes ajánlattevő Szállító lett.

1. A szerződés tárgya

1.1. Szállító vállalja Megrendelő részére 1 darab használt nyerges vontató (a továbbiakban nyerges vontató) szállítását az ajánlattételi felhívásnak, a dokumentációnak és az ajánlatnak megfelelően.

2.) A teljesítés helye, határideje

Helye: Fővárosi Csatornázási Művek Zrt., 1095 Budapest, Soroksári út 31.

Határideje: a szerződés megkötésétől számított 14 nap.

3. A teljesítés feltételei

3.1. A nyerges vontató teljesítés helyére történő szállítása, átadása és lerakása (forgalomba és üzembe helyezett állapotban, hatósági jelzésekkel és rendszámmal ellátva) a jelen szerződés 1. számú mellékletében meghatározott műszaki paraméterekkel és mennyiségben Szállító feladata, annak költségei a Szállítót terhelik.

3.2. Szállító a szállítmányról köteles szállítólevelet kiállítani, amely tartalmazza a leszállított termékek pontos megnevezését, mennyiségét, egységárát.

3.3. A szerződés alapján a Felek nevében eljárni jogosult személyek:

Szerződő Felek megállapodnak, hogy a megrendeléssel, valamint az átadással/átvétellel kapcsolatban (különösen annak pontos helyére és idejére vonatkozóan), illetve a teljesítés kapcsán felmerült egyéb kérdésekben a következő személyek jogosultak eljárni:



Megrendelő részéről: Zimber Ferenc osztályvezető, Tel.: +36 1-476-1821, +36 30-331-2664

Szállító részéről: Tringer Zoltán kereskedelmi igazgató, Tel: +36 23-513-513, +36 30-948-4262

4. Pénzügyi és a bírálati szempontok szerinti egyéb feltételek

A szerződés szerinti 1 db használt nyerges vontató egységára: 7 614 000,- Ft + ÁFA, összesen: 7 614 000,- Ft + Áfa, azaz hétmillió-hatszáztizennégyezer Forint + Áfa.

Szállító a fenti összegén túl, további ellenszolgáltatást, illetve többletköltséget semmilyen jogcímen nem érvényesíthet.

Számlakiállítás, fizetési ütemezés

I. Szállító által igénybevett alvállalkozó(k) és Szállító kifizetésének rendje

I.1. Megrendelő tájékoztatja Szállítót, hogy a szerződés és annak teljesítése az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ában meghatározott közbeszerzési felelősségi szabály hatálya alá tartozik.

I.2. Alvállalkozó igénybevétele esetén Szállító, mint az alvállalkozó(k) felé kifizetést teljesítő szervezet vállalja, hogy jelen szerződés teljesítéséhez igénybe venni kívánt alvállalkozó(k)

részére teljesítendő nettó 200.000.-Ft-ot meghaladó kifizetések tekintetében alkalmazza az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ában megfogalmazott rendelkezéseket.

I.3. Az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ának értelmében a havonta nettó módon számított 200.000.-Ft-ot meghaladó értékű számla kifizetésének feltétele a kifizetés időpontját megelőzően bemutatott, átadott, vagy megküldött, a tényleges kifizetés időpontját

megelőző 30 napnál nem régebbi, nemlegesnek minősülő együttes adóigazolás egyszerű másolati példánya, vagy Megrendelő részéről rendelkezésre bocsátott minta alapján, teljes bizonyító erejű magánokiratként készült tanúsítvány eredeti példánya a Szállító részéről, amennyiben Szállító nem szerepel a kifizetés időpontjában köztartozásmentes adózoói adatbázisban. Amennyiben az igazolás nem nemleges vagy 30 napnál régebbi, illetve a Szállító nem szerepel a kifizetés időpontjában a köztartozásmentes adózoói adatbázisban vagy igazolást nem csatolta, a Megrendelő a számla nettó értékét visszatartja.

I.4. A számlázás alapját az adott megrendelésre vonatkozó, Megrendelő átvételre jogosult munkatársa által aláírt szállítólevél képezi.

I.5. A leszállított termékekről Szállító szállítmányonként állít ki számlát Megrendelő részére 2 példányban.

I.6. Amennyiben Szállító a teljesítésbe alvállalkozókat vagy egyéb, foglalkoztatási jogviszonyban nem álló szakembereket (továbbiakban egységesen: alvállalkozók) von be a teljesítésbe az ellenszolgáltatás teljesítése az alábbiak szerint történik, a sorrend betartásával:

a) Szállító a szerződés 2. pontja szerinti teljesítésig köteles nyilatkozni a Megrendelőnek, hogy az adott szállítmányért járó ellenszolgáltatás összegéből mekkora összeg illeti meg a Szállítót, és mekkora összeg illeti meg egyenként a Szállító alvállalkozóit. Szállító egyidejűleg köteles

felhívni a jelen pont szerinti – az adott részteljesítésbe bevont – alvállalkozókat számláik kiállítására a Szállító részére.

b) Szállító a Megrendelő képviselője által igazolt teljesítést követően jogosult számlát kiállítani a Szállító alvállalkozóit együttesen – az adott szállítás ellenértékéből – megillető összeg erejéig.

c) Megrendelő a b) pont szerinti számla ellenértékét, annak kézhezvételétől számított tizenötödik (15.) napon vagy azt megelőző utolsó banki napon, banki átutalás útján fizeti meg a Szállító jelen szerződésben megjelölt bankszámlájára.

d) Szállító köteles legkésőbb a c) pont szerinti banki átutalást követően haladéktalanul kiegyenlíteni az alvállalkozók – b) pont szerinti – számláit. Szállító a jelen pont vonatkozásában köteles alkalmazni az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (Art.) 36/A. §-át és annak (3) bekezdése szerinti esetben a számla összegét visszatartani.

e) Szállító legkésőbb az ellenszolgáltatás fennmaradó részére vonatkozó számla megküldésével egyidejűleg nyújtja be a Megrendelőnek a d) pont szerint teljesített átutalásokról szóló igazolások (tranzakcióról szóló banki kivonat vagy igazolás a tranzakcióról) egyszerű másolatait, vagy az alvállalkozók köztartozást mutató együttes adóigazolásának egyszerű másolatát, vagy annak hitelt érdemlő igazolását, hogy az alvállalkozó(k) nem jogosult(ak) az a) pontban – Szállító által tett nyilatkozat – szerinti összegre, illetve annak egy részére.

f) Szállító az a)-e) pontban foglaltak teljesítését követően jogosult benyújtani számláját az adott szállítás ellenszolgáltatásából fennmaradó – Szállítót kizárólagosan megillető – összegre vonatkozóan. Megrendelő a számla ellenértékét, annak kézhezvételétől számított tizenötödik (15.) napon vagy az azt megelőző utolsó banki napon, banki átutalás útján fizeti meg a Szállító jelen szerződésben megjelölt bankszámlájára.

g) amennyiben Szállító a d) illetőleg e) pont szerinti kötelezettségét nem teljesíti, az adott szállítás ellenszolgáltatásából kizárólag a Szállítót megillető, fennmaradó összeget Megrendelő őrzi (nem utalja át) és az csak akkor illeti meg Szállítót, ha Szállító teljesíti a d) illetőleg e) pontban foglalt kötelezettségeit, vagy hitelt érdemlően igazolja, hogy az alvállalkozó nem jogosult az a) pontban – Szállító által tett nyilatkozat szerinti – összegre vagy annak egy részére.

I.7. Szállító a számlá(ko)n köteles feltüntetni a szerződés, illetve a Megrendelés számát, és Megrendelőként a következő megnevezést köteles használni: „Fővárosi Csatornázási Művek Zrt., 1087 Budapest, Asztalos Sándor u. 4.”. A számlá(ka)t a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. Igazgatási Osztályának Iratkezelési Csoportjához (1087 Budapest Asztalos Sándor utca 4.) kell benyújtani.

I.8. A számla adattartalmának meg kell felelnie a vonatkozó jogszabályi előírásoknak, valamint az adott teljesítéshez kapcsolódó számlán minden esetben a jelen szerződés 4. pontjában rögzített egységár és a teljesítésre vonatkozó megrendelő(kö)n szereplő ár szerepelhet.

I.9. Nem megfelelés esetén a számla visszaküldésre kerül a Szállítónak, amely esetben Megrendelő nem eshet késedelembe.

I.10. A számlá(k)hoz minden esetben csatolni kell a Megrendelő képviselője által aláírt és lebélyegzett szállítólevél másolatát.

I.11. Megrendelő jelen szerződés mellékletét képező Felhatalmazólevél (2. számú melléklet) aláírásával egyidejűleg hozzájárulását adja, hogy a Szállító igazolt, szerződésszerű teljesítése esetén a fizetési határidő eredménytelen elteltét követően a Szállító a Megrendelő jelen szerződésben megjelölt számlája terhére beszédési megbízást nyújthat be, és felhatalmazza a



Budapest Bank Nyrt.-t, hogy a Szállító követelését – a felhatalmazó levél tartalma szerint – a 10102093-04853203-00000009 számú számlája terhére elégítse ki.

II. Amennyiben Szállító nem vesz igénybe alvállalkozót, a Szállító kifizetésének rendje

II.1. Megrendelő tájékoztatja Szállítót, hogy a szerződés és annak teljesítése az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ában meghatározott közbeszerzési felelősségi szabály hatálya alá tartozik.

II.2. Az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ának értelmében a havonta nettó módon számított 200.000.-Ft-ot meghaladó értékű számla kifizetésének feltétele a kifizetés időpontját megelőzően bemutatott, átadott, vagy megküldött, a tényleges kifizetés időpontját megelőző 30 napnál nem régebbi, nemlegesnek minősülő együttes adóigazolás egyszerű másolati példánya, vagy Megrendelő részéről rendelkezésre bocsátott minta alapján, teljes bizonyító erejű magánokiratként készült tanúsítvány eredeti példánya a Szállító részéről, amennyiben Szállító nem szerepel a kifizetés időpontjában köztartozásmentes adózói adatbázisban. Amennyiben az igazolás nem nemleges vagy 30 napnál régebbi, illetve a Szállító nem szerepel a kifizetés időpontjában a köztartozásmentes adózói adatbázisban vagy igazolást nem csatolta, a Megrendelő a számla nettó értékét visszatartja.

II.3. A számlázás alapját az adott megrendelésre vonatkozó, Megrendelő átvételre jogosult munkatársa által aláírt szállítólevél képezi.

II.4. A leszállított termékekről Szállító szállítmányonként állít ki számlát Megrendelő részére 2 példányban.



II.5. Szállító köteles legkésőbb a teljesítés elismerésének időpontjáig Megrendelőnek nyilatkozni, hogy a teljesítésbe alvállalkozót nem von be. Megrendelő az igazolt teljesítés alapján kiállított számla ellenértékét, annak kézhezvételétől számított tizenötödik (15.) napon vagy azt megelőző utolsó banki napon, banki átutalás útján fizeti meg a Szállító jelen szerződésben megjelölt bankszámlájára.

II.6. Szállító a számlá(ko)n köteles feltüntetni a szerződés, illetve a Megrendelés számát, és Megrendelőként a következő megnevezést köteles használni: „Fővárosi Csatornázási Művek Zrt., 1087 Budapest, Asztalos Sándor u. 4.”. A számlá(ka)t a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. Igazgatási Osztályának Iratkezelési Csoportjához (1087 Budapest Asztalos Sándor utca 4.) kell benyújtani.

II.7. A számla adattartalmának meg kell felelnie a vonatkozó jogszabályi előírásoknak, valamint az adott teljesítéshez kapcsolódó számlán minden esetben a jelen szerződés 4. pontjában rögzített egységár és a teljesítésre vonatkozó megrendelő(kö)n szereplő ár szerepelhet.

II.8. Nem megfelelés esetén a számla visszaküldésre kerül a Szállítónak, amely esetben Megrendelő nem eshet késedelembe.

II.9. A számlá(k)hoz minden esetben csatolni kell a Megrendelő képviselője által aláírt és lebélyegzett szállítólevél másolatát.

II.10. Megrendelő jelen szerződés mellékletét képező Felhatalmazólevél (2. számú melléklet) aláírásával egyidejűleg hozzájárulását adja, hogy a Szállító igazolt, szerződésszerű teljesítése esetén a fizetési határidő eredménytelen elteltét követően a Szállító a Megrendelő jelen szerződésben megjelölt számlája terhére beszédési megbízást nyújthat be, és felhatalmazza a



Budapest Bank Nyrt.-t, hogy a Szállító követelését – a felhatalmazó levél tartalma szerint – a 10102093-04853203-00000009 számú számlája terhére elégítse ki.

III. Konzorciumi szerződés kifizetésének rendjére vonatkozó különös szabályok

III.1. Megrendelő tájékoztatja Szállítót, hogy a szerződés és annak teljesítése az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ában meghatározott közbeszerzési felelősségi szabály hatálya alá tartozik.

III.2. Az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ának értelmében a havonta nettó módon számított 200.000.-Ft-ot meghaladó értékű számla kifizetésének feltétele a kifizetés időpontját megelőzően bemutatott, átadott, vagy megküldött, a tényleges kifizetés időpontját megelőző 30 napnál nem régebbi, nemlegesnek minősülő együttes adóigazolás egyszerű másolati példánya, vagy Megrendelő részéről rendelkezésre bocsátott minta alapján, teljes bizonyító erejű magánokiratként készült tanúsítvány eredeti példánya a Szállító részéről, amennyiben Szállító nem szerepel a kifizetés időpontjában köztartozásmentes adózói adatbázisban. Amennyiben az igazolás nem nemleges vagy 30 napnál régebbi, illetve a Szállító nem szerepel a kifizetés időpontjában a köztartozásmentes adózói adatbázisban vagy igazolást nem csatolta, a Megrendelő a számla nettó értékét visszatartja.

III.3. Amennyiben Szállító közös ajánlattevőként (konzorciumi megállapodás alapján) teljesíti a szerződést, valamennyi közös ajánlattevő (konzorciumi tag) legkésőbb a teljesítés elismerésének időpontjáig kötelesek Megrendelőnek nyilatkozni, hogy közülük melyik mekkora összegre jogosult az adott szállítmányért járó ellenszolgáltatásból.

III.4. A számlázás alapját az adott megrendelésre vonatkozó, Megrendelő átvételre jogosult munkatársa által aláírt szállítólevél képezi.

III.5. A leszállított termékekről Szállító szállítmányonként állít ki számlát Megrendelő részére 2 példányban.

III.6. Szállító köteles legkésőbb a teljesítés elismerésének időpontjáig Megrendelőnek nyilatkozni, hogy a teljesítésbe alvállalkozót nem von be. Megrendelő az igazolt teljesítés alapján kiállított számla ellenértékét, annak kézhezvételétől számított tizenötödik (15.) napon vagy azt megelőző utolsó banki napon, banki átutalás útján fizeti meg a Szállító jelen szerződésben megjelölt bankszámlájára.

III.7. Szállító a számlá(ko)n köteles feltüntetni a szerződés, illetve a Megrendelés számát, és Megrendelőként a következő megnevezést köteles használni: „Fővárosi Csatornázási Művek Zrt., 1087 Budapest, Asztalos Sándor u. 4.”. A számlá(ka)t a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. Igazgatási Osztályának Iratkezelési Csoportjához (1087 Budapest Asztalos Sándor utca 4.) kell benyújtani.

III.8. A számla adattartalmának meg kell felelnie a vonatkozó jogszabályi előírásoknak, valamint az adott teljesítéshez kapcsolódó számlán minden esetben a jelen szerződés 4. pontjában rögzített egységár és a teljesítésre vonatkozó megrendelő(kö)n szereplő ár szerepelhet.

III.9. Nem megfelelés esetén a számla visszaküldésre kerül a Szállítónak, amely esetben Megrendelő nem eshet késedelembe.

III.10. A számlá(k)hoz minden esetben csatolni kell a Megrendelő képviselője által aláírt és lebélyegzett szállítólevél másolatát.



III.11. Megrendelő jelen szerződés mellékletét képező Felhatalmazó Levél (2. számú melléklet) aláírásával egyidejűleg hozzájárulását adja, hogy a Szállító igazolt, szerződésszerű teljesítése

esetén a fizetési határidő eredménytelen elteltét követően a Szállító a Megrendelő jelen szerződésben megjelölt számlája terhére beszedési megbízást nyújthat be, és felhatalmazza a Budapest Bank Nyrt.-t, hogy a Szállító követelését – a Felhatalmazó Levél tartalma szerint – a 10102093-04853203-00000009 számú számlája terhére elégítse ki.

5. Felek jogai és kötelezettségei

Megrendelő jogai és kötelezettségei

5.1. Megrendelő vállalja, hogy a szerződésszerű teljesítéshez szükséges információkat és egyéb adatokat Szállító alkalmazottainak rendelkezésére bocsátja.

5.2. Megrendelő köteles írásban, a megrendelés megküldésével értesíteni a Szállítót az esedékes szállításról legkésőbb az előírt teljesítési határidőt megelőző 5. (ötödik) munkanapon.

5.3. Megrendelő gondoskodik arról, hogy a meghatározott teljesítési helyen és időben mindig legyen a termékek átvételére jogosult személy, aki az átvétel megtörténtét igazolja.

Szállító jogai és kötelezettségei

5.4. Szállító kijelenti, hogy a termékek alkalmasak a rendeltetés- és szerződésszerű használatra, valamint, hogy harmadik személynek nincs olyan joga a szerződés tárgyára, amely a Megrendelő tulajdonszerzését korlátozná, vagy akadályozná.

5.5. Szállító az írásos értesítést követően, de legalább a szállítást megelőző 2 (kettő) munkanapon belül köteles írásban visszaigazolni a teljesíthetőséget Megrendelő részére.



5.6. Szállító a szerződésben rögzített szállítások és kötelezettségek teljesítése érdekében alvállalkozót vehet igénybe, amelyről Megrendelőt tájékoztatni köteles. Szállító a jogszerűen igénybe vett alvállalkozó munkájáért úgy felel, mintha azt maga végezte volna. Jogszerűtlen módon igénybe vett alvállalkozó esetén Szállító felel minden olyan kárért is, amely az alvállalkozó igénybevétele nélkül nem következett volna be.

~~5.7. Szállító a jelen szerződésben foglalt kötelezettségeit az alábbiakban felsorolt a közbeszerzés értékének 10%-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó(k) bevonásával teljesíti:.....(székhely: cégjegyzékszám:.....) A teljesítésbe Szállító a fenti alvállalkozón kívül más, a közbeszerzés értékének 10%-át meghaladó mértékben alvállalkozót nem vonhat be.~~

Szállító a jelen szerződésben foglalt kötelezettségeinek teljesítése érdekében garanciális és szervizszolgáltatás feladatok teljesítésére vesz igénybe a közbeszerzés értékének 10%-át meg nem haladó mértékben alvállalkozót ¹

5.8. Szállító köteles a Megrendelőt minden olyan körülményről haladéktalanul értesíteni, amely a teljesítés eredményességét, vagy kellő időre való elvégzését veszélyezteti, illetve gátolja. Az értesítés elmulasztásából eredő kárért a Szállító felelősséggel tartozik.

5.9. Szállító kötelezettséget vállal arra, hogy a Megrendelőt haladéktalanul értesíti abban az esetben, ha a jelen szerződés maradéktalan teljesítése előtt ellene, illetőleg alvállalkozója ellen csőd-, végelszámolási-, illetve végrehajtási eljárás indul.

5.10. Szállító ugyancsak maradéktalanul köteles a Megrendelőt értesíteni, ha saját cégében, vagy alvállalkozójánál a jelen szerződés teljesítését megelőzően tulajdonos változásra, illetőleg

¹ Amennyiben ajánlattevő nem kíván alvállalkozót igénybe venni, úgy azt áthúzással jelezze.

KA

TE

jogutódlásra, jogok és kötelezettségek átszállására, szétválásra, összeolvadásra, vagy beolvadásra kerül sor. A Szállító felelős az értesítés elmulasztásából eredő kárért.

6. Szerződést biztosító mellékkötelezettségek

6.1. Megrendelő kötbérigényét írásban köteles közölni Szállítóval, megjelölve annak jogalapját és összegét.

6.2. Késedelmi kötbér:

A szerződés Késedelmes teljesítése esetén a kötbér mértéke késedelmes naponként a késedelmesen szállított termékek szerződés szerinti nettó értékének 1%-a, de legfeljebb a szerződés teljes nettó összegének 20%-a.

6.3. Jótállás:

Szállítót az általa leszállított termékek vonatkozásában 1 év jótállási kötelezettség terheli.

7.) A szerződés megszűnése, felmondás

7.1. Felek a szerződést a teljesítési határidő letelte előtt kizárólag a másik fél súlyos szerződésszegése esetén mondhatják fel, azonnali hatállyal. A felmondást a másik féllel írásban kell közölni.

7.2. A 8.1. pontban írt súlyos szerződésszegésnek minősül, ha

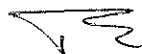
- a) Szállító jelen szerződésből fakadó kötelezettségeit a Megrendelő írásbeli felszólítása ellenére sem teljesíti;
- b) Szállító nyilatkozatával vagy magatartásával/eljárásával sérti Megrendelő jó hírét;
- a) Szállító a szerződésben foglalt és fent külön nem nevesített kötelezettségeit ismételten, vagy súlyosan megszegi;
- b) Szállító fizetése képtelen, csődeljárást kezdeményez, vagy ellene felszámolási eljárást kezdeményeznek;
- c) Megrendelő a vételár megfizetésével 15 napot meghaladóan késedelembe esik, és tartozását Szállító írásbeli felszólítását követően sem egyenlíti ki, feltéve, hogy a Szállító a számlát a szerződés 4. pontjának megfelelően nyújtotta be.

8.) Titoktartás

8.1. Felek kijelentik, hogy a jelen szerződés teljesítése során egymásról, különösen egymás működéséről, szervezetéről tudomásukra jutott információkat bizalmasan kezelik, azokat nem hozzák harmadik felek tudomására. Kivételt képez ez alól az az eset, amikor valamelyik fél jogszabályban előírt kötelezettségének teljesítése érdekében hozza nyilvánosságra a fenti információk valamelyikét.

8.2. Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen szerződés teljesítése érdekében kötött szerződésekben fenti kötelezettségeiket a velük szerződő felekkel szemben is kikötik és érvényesítik.

9.) Együttműködés



9.1. Szerződő felek a jelen szerződés teljesítése kapcsán kötelesek együttműködni. Szerződő felek kötelesek az egymás közötti valamennyi közlést, értesítést, intézkedést és döntést írásban rögzíteni, és egymáshoz haladéktalanul eljuttatni.

9.2. Megrendelőnek és Szállítónak mindent meg kell tennie annak érdekében, hogy közvetlen tárgyalásokon, békés úton rendezzenek minden olyan nézeteltérést vagy vitát, amely közöttük a jelen szerződéssel kapcsolatban felmerül.

9.3. Kapcsolattartó személyek:

Megrendelő részéről: **Zimber Ferenc**, telefonszám: **476-1821, 30-331-2664**

Szállító részéről: **Tringer Zoltán**, telefonszám: **+36-23-513-513, +36-30-948-4262**

10.) Záró rendelkezések

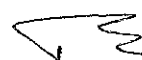
10.1. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény, a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény, továbbá az egyéb kapcsolódó jogszabályok vonatkozó rendelkezéseit, valamint az azokban foglaltakat kell alkalmazni.

10.2. Jelen szerződés módosítására kizárólag a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvényben foglalt feltételek alapján, a felek közös megegyezésével kerülhet sor.

10.3. Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy az esetleges vitáikat tárgyalásos úton megkísérlik rendezni és csak ennek megghiúsulása esetén fordulnak - értékhatar függvényében - hatáskörrel rendelkező, illetékes bírósághoz.

10.4. Szerződő felek kölcsönösen kijelentik, hogy Magyarországon bejegyzett gazdasági társaságok, egyik cég ellen sincs folyamatban felszámolási vagy csődeljárás.

10.5. Szállító a szerződéshez csak és kizárólag a Megrendelő által (esetlegesen) előírt mellékleteket, nyilatkozatokat illetve kiegészítést csatolhat - Az okmányok csak akkor alkalmasak joghatás kiváltására, ha mind a két szerződő fél cégszerűen aláírja és minden oldalt szignálja.



Szállító nem változtathatja meg a szerződés tartalmát!

Szerződő Felek a jelen szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, a létrehozására irányuló jogosultságok birtokában, cégszerűen írták alá, és minden oldalt szignáltak.

Melléklet:

1. számú melléklet: (ajánlattevő által ajánlata részeként csatolt) Műszaki leírás
2. számú melléklet: Felhatalmazó levél

Budapest, 2011. 02. 17.

Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.

125.

Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.

Megrendelő

Kovácsvölgyi József
főosztályvezető

Dobóné dr. Molnár Terézia
főosztályvezető



Renault Trucks Hungária Kft.
2045 Törökbálint, Tó park
Adószám: 12149841-2-13

Renault Trucks Hungária Kft.

Szállító


no Páris

Megajánlott használt nyerges vontató műszaki leírása

A nyerges vontató alap felszereltsége: **Megajánlott jármű: Renault Premium 440 19 T DXI**

Euro 3 normájú diesel motor **Megfelel.**

430-470 LE maximális motorteljesítmény **Megfelel. 436 LE**

Min. 2000 Nm nyomaték a motor 1100-1400 f/perc fordulatszám tartományban.

Megfelel. 2000 Nm a motor nyomatéka 1100-1400 f/perc fordulatszám tartományban.

Motor lökettérfogat 10500-11500 ccm. **Megfelel. 10870 ccm.**

Olajcsere periódus min. 40000 km. **Megfelel. 60000 km.**

Automata sebességváltó min. 12 előre és 2 hátra fokozattal.

Megfelel. Automata váltó 12 előre és 2 hátra fokozattal.

Min. 280 KW teljesítményű növelt hatású motorfék.

Megfelel. 300 KW teljesítményű növelt hatású motorfék

Tárcsafékek elől és hátul. **Megfelel.**

ABS (blokkolásgátló) **Megfelel.**

ASR (kipörgésgátló) **Megfelel.**

4x2 kerékképlet **Megfelel. 4x2-es kerékképlet.**

Differenciálzár. **Megfelel.**

Akkumulátor kapacitása min. 185 Ah. **Megfelel. 225 Ah.**

Legalább 22,5"-os keréktárcsa. **Megfelel. 22,5" –os.**

Első tengely terhelhetősége min. 7500 kg., parabolikus laprugókkal. **Megfelel. 7500 kg.**

Hátsó tengely terhelhetősége min. 11000 kg, légrugókkal és magasságszabályozással.

Megfelel. 11000 kg.

A járműszerelvénnyel megengedett össztömege 40 tonna (hatóságilag).

Megfelel. 40 tonna. hatóságilag.

Nyereg kapcsolási magassága állítható legyen 1100 mm vagy 1200 mm re. **Megfelel. Állítható.**

A tehergépkocsi 315 / 70-es méretű gumikkal szerelve.

Megfelel. 315/70 gumival van szerelve.

Kétszemélyes hosszított fehér színű vezetőfülke. **Megfelel. 2 személyes, hosszított fehér színű.**

1 teljes értékű fekhely. **Megfelel.**

Állófűtés **Megfelel.**

Digitális kétvezetős menetíró készülék **Megfelel.**

Tempomat **Megfelel.**

Megajánlott használt nyerges vontató műszaki leírása

Légrugós vezetőülés	Megfelel.
Klímaberendezés	Megfelel.
2 fűthető, elektromos működtetésű nagylátószögű visszapillantó tükör	Megfelel.
Járdatükör	Megfelel.
Elektromos ablakemelők	Megfelel.
Cd-s rádió	Megfelel.
Min. 400 literes zárható üzemanyagtartály	Megfelel. 900 literes.
Az automata váltó mellékhajtóművel szerelve (min: 600 Nm átvihető nyomatékkal)	
Megfelel. Automata vál mellékhajtóművel, átvihető nyomaték 800 Nm.	
Magyar nyelvű kezelési és karbantartási utasítás.	Megfelel.

FELHATALMAZÓ LEVÉL**Tisztelt Budapest Bank Nyrt.!**

(1138 Budapest, Váci út 188.)

Alulírott(ak) mint a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. jognyilatkozat megtételére feljogosított képviselői a jelen felhatalmazó levél cégszerű aláírásával megbízzuk Önöket az alább megjelölt fizetési számlánk terhére az alább megnevezett Kedvezményezett által benyújtandó beszédési megbízás(ok) teljesítésére a következőkben foglalt feltételekkel:

Fizető fél számlatulajdonos megnevezése:	Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. (1087 Budapest, Asztalos Sándor u.4.)
Felhatalmazással érintett fizetési számlájának pénzforgalmi jelzőszáma:	10102093-04853203-00000009
Kedvezményezett neve:	Renault Trucks Hungária Kft. (2045 Törökbálint, Tó Park)
Kedvezményezett fizetési számlájának pénzforgalmi jelzőszáma:	13700016-02539014-00000000

A felhatalmazás időtartama: év hó naptól év hó napig*

visszavonásig*

a) a beszédési megbízáshoz okiratot nem kell csatolni*

b) a beszédési megbízáshoz a következő okirato(ka)t kell csatolni*:
az okirat(ok) megnevezése

További feltételek*:

a) nem kerülnek meghatározásra

b) beszédési megbízásonkénti felső értékhatár a teljesítés pénznemétől függően:

..... Ft

..... devizanem ISO kódja*

c) benyújtási gyakoriság: (pl. napi, havi, évi)

d) fedezethiány esetén a sorba állítás időtartama legfeljebbnap

e) felhatalmazás csak a Kedvezményezett írásbeli hozzájárulásával vonható vissza

Kelt. Budapest, 2010. 02. 17. nap Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. 125. -

Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.
Fizető fél (számlatulajdonos)

Kovácsvölgyi József
főosztályvezető

Dobóné dr. Molnár Terézia
főosztályvezető

* a nem kívánt rész törlendő